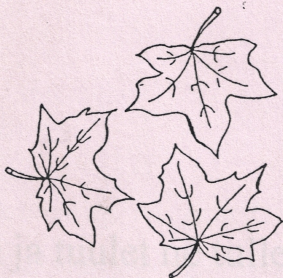
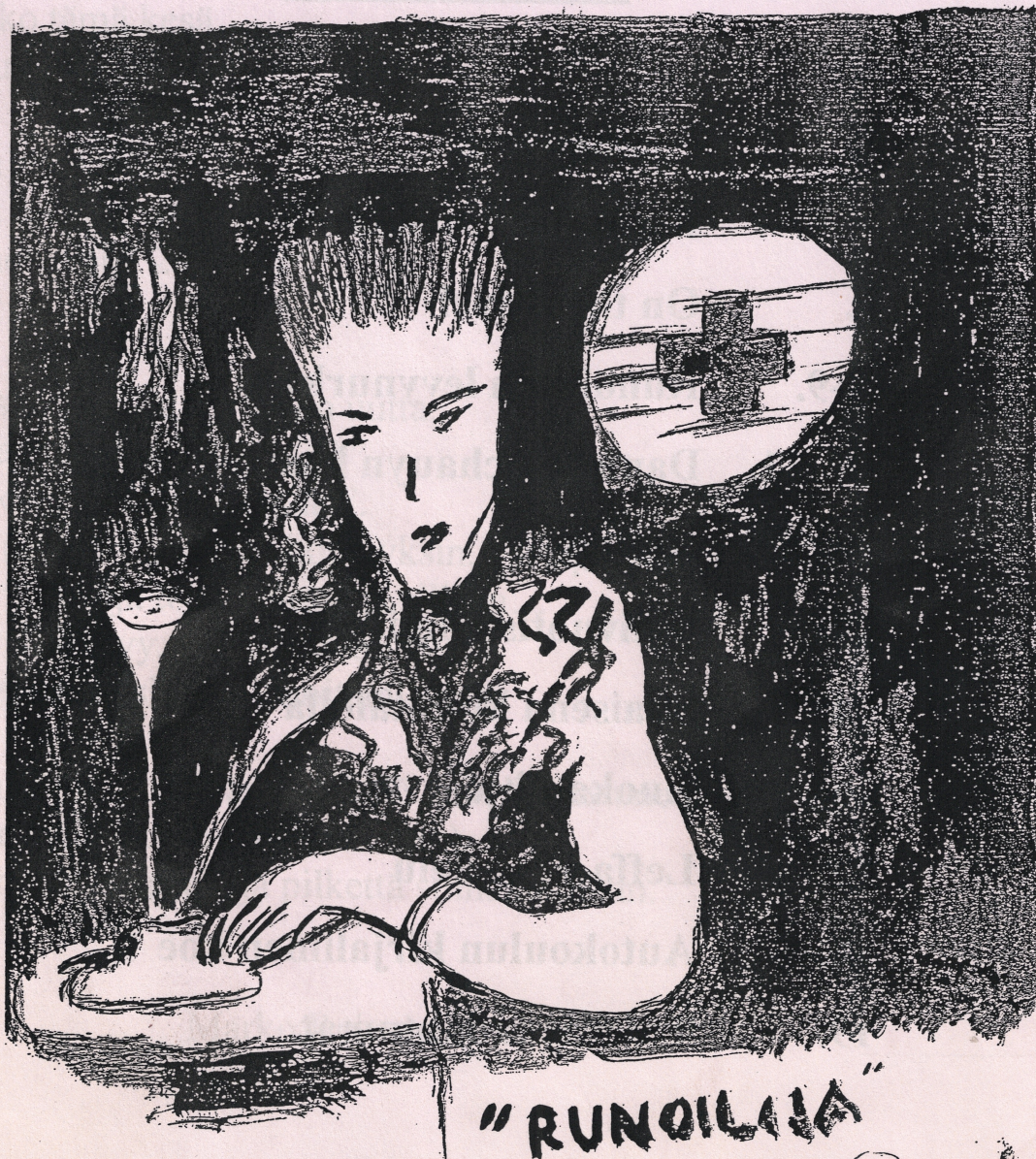


JUUSO



# Porvoon klubitalo Borgå klubbhus



"RUNOILAJA"

MR

Jäsenlehti  
26  
Medlemsblad

## Sisällys / Innehåll

3. Pääkirjoitus
- 4.-5. Kesäretki Loviisaan
6. On the travel
- 7.-9. Runoilijan levynurkka
- 10.-11. Daniel Cochauyn haastattelu
12. Runoja
13. Nelivuotis-riimit
- 14.-15. Sijaisena klubitalolla
16. Ruoka-ohje
17. Leffa-arvostelu
18. Autokoulun kirjallinen koe
19. Tulevat tapahtumat

## Pääkirjoitus

Kesä ja tuulet ne tulleet on...?  
Uusia tuulia Klubitalolla, onko niitä?  
Entä, onko tämä kesä,  
”pitkä kuuma kesä?”

Loviisan retki tehtiin,  
seuraava on Outokummun kilpailut,  
yöpyminen siellä 29.-30.8,  
itse kisat 30.8.

Jokaisessa päivässä on jotain uutta,  
kannattaa elää myös ”hetkistä”  
muutoinkin ”päivä kerrallaan”.  
Ja kaveriporukassa ei tarvi olla yksin, vastapainoa.  
Saadaan vinkkejä toisiltamme ja silleen...  
Rohkeus lisääntyy, sitä tarvitaan myös  
”arkipäiväisten asioiden” hoitamisessa!

Syksyn tullessa on kesästä jäljellä vain kellastuneet lehdet.  
Myös tämä lehti tulee ulos (heh-heh).  
Kaikille hyviä vointeja ja pilkettä silmäkulmaan.

Marko Reiman

---

## Kesäretki Loviisan Mentera klubille

Kesäkuun alussa me Porvoon klubitalolaiset teimme retken Loviisan Mentera-klubille. Olimme tilanneet kauniin sään ja niinhän se meitä saattelikin kun nousimme pikkubussiin klo 12 ja huristelimme kohti Loviisaa. Perillä meitä jo odotettiin.



Tutustuimme klubin tiloihin, ja kohta nautimme maukasta ruokaa ulkona, ja halukkaille oli saunomis mahdollisuus, kehuivat että oli hyvät lölyt. Pelasimme myös soft ball'ia ja heitettiin tikkaa.



Sitten menimme katsastamaan Loviisan kirjastoa. Saimme siellä ystävällisen vastaanoton ja meille esiteltiin kirjasto perusteellisesti, kirjasto sijaitsee 1800-luvulla rakennetussa talossa ja on arvokas rakennus.



Mentera-klubilla joimme kahvit myös ja sitten olikin jo aika kiittää Mentera-klubia ja suuntasimme kohti Porvoota jossa olimme klo 16.30.

Hieno retki totesimme, kiitokset siitä Loviisan Mentera-klubille.

Arto



On the travel

- - - - Marko Reiman

Do you see that little girl, playing the games in a sandbox?  
She doesn't know much about life, yet.  
You can see how helping are those mothers' hands.  
Mama calls her to eat, how safe life can be.

As times go by,  
and you will meet that girl again.  
Sandboxes sand has returned to a bottle of wine,  
you say that you remember her from born...  
She laught with her girlfriend they are much drunk.  
From born, he think...

You leave those girls to the corner, I know.  
How much wine and lipstick, she burns in her life?  
By the way, we all are here on the travel  
to be a human beings...

The restaurant door, you will see those faces again.  
She has been growing all those years.  
And late at night, you ask her to be a visitor.  
So, she is cooking coffee and we can see one window.  
Now there are lights...lights of the livin' life...

## Runoilijan levynurkka :

### 1) Indica : Ikuinen virta- cd (oma valinta)

5 nuorta suomalaista naista eli tyttöbändi. "Ikuinen virta" kappale sykehdytti. Kappaleet ovat sanoituksiltaan melko "runollisia", se kai tässä kiehtoo.....

Sitäpaitsi kansikuva on upea. Sävellyksiltään kappaleet eivät paljon poikkea toisistaan. On tähän varmaan nähty vaivaa?

Mielenkiintoisia sanakäänteitä mm. tuo "Anteeksi Luoja, rauhaasi vaivaan". Runoutta! No, on siellä se "lasienkieli" ei niin persoonallista?

Sinänsä tässä ei ole mitään uutta.

Tyttöbändejä on ollut jo kauan sitten, hurjimmista voisi mainita amerikkalaisen "The Runaways" yhtyeen 70-luvulla aloittaneita, josta poiki sooloartisteja mm. "Lita Ford" ja "Joan Hett", mutta se on rankempaa menoa. Toki Suomessakin mm. "Belaboris" tai "Tavaramarkkinat" 80-luvulta.... Kyllä tämä varmaan kaupaksi menee, nykymeiningillä.

4,5/5

### 2) Elvis : The sun studio sessions-cd (oma valinta)

Elviksen SUN-äänitteitä.

"Huoletonta musaa" ja "tunteellista" tulkintaa. Harvinaisuuksiakin, Elvis nuorena. Sisäkansissa tarkat tiedot levy kappaleista, alkuperäiset yms. Elviksen levytykset 1954-1955 eli "rockabillyä". Äänitysten taso vähän vaihtelee, riippuen kappaleesta. Hankin tämän "THE SUN COLLECTION" in tilalle. Elviksen "THE SUN COLLECTION" oli muuten yhteen aikaan mun tärkein levy jos oikein muistan, oliko mulla kyseistä levyä itsellä?

Toinen mitä multa löytyy vinyylinä, verrattavat eli "The 56 sessions vol.1-2". Vähän samoja biisejä ellei kaikki + "early years"-julkaisut....

Elvistä ennen hänen armeija-aikaansa ja kansi on aivan upea, naiset kyllä tykkää, sekä äidit että tyttäret... "Harbour lights" soikoon, tulee mieleen 40-50 lukujen revyyt, tanssityttöineen. Muutenkin tunnelma säilyy läpi levyn, ELVIS oli rockin "suurin". Tällä 2006 julkaisulla 31 kappaletta, kannattaa pitää levyhyllyssä alkuperäisin kansin...

5/5

### 3) Red hot rockabilly : The classic sound of rockabilly-cd (oma valinta)

Rock-a-billy kokoelma.

Ensin pistää silmään Ricky Nelson ja versio kappaleesta "Milk cow blues boogie" Rickyllä hieno ääni. Sitten Gene Vincent ja aina yhtä hieno "Say mama". Sitten vähän harvinaisempi, ainakin minulle eli Duane Eddy ja "Guitar man", ei se Elviksen vaikka saman niminen, huomio. Sitten eteenpäin ja Carl Perkins ja hieno perusw-rockabilly-kappale "Honey don't" ja kaiken huippuna eli Rick Nelson ja "lonesome town" yksi kaikkien aikojen hienoimmista rock-balladeista. Jerry Lee Lewis myös hyvin edustettuna...tässä kokoelmassa. Ja tietenkin Elvis ja Bill Haley kahdella kappaleella kumpikin. Yhteen aikaan näitä vastaavia kokoelmia sai "Anttilasta" tämä alesta Porvoosta levyosastolta, suosittelen eri biisejä keräileville alan harrastajille tai ekakertalaisille katsaukseksi tähän musiikin alaan. Pieni huomio lopuksi, tässä Ricky Nelson on jo Rick Nelson-nimellä, eli sen mukaisesti kappaleet ovat Rickyn tuoreempaa tuotantoa, näin ainakin pitäisi(?)

5/5

#### 4) Cher : The Greatest hits -cd (oma valinta)

"gypsies, tramps and thieves" biisin alkuperäistä esittäjää etsiessä, vähän nettiapua hommaan ja löytyyhän se. Vuonna -71 Cher levytti tämän hienon biisin, joka suomeksi menee nimellä "varkaat,kulkurit". Aikanaan myös trubaduuri "MIMMI MUSTAKALLIO" n toiselle singlelleen ikuistama hieno kappale. Tätä jäljittäessä hankin levyosastolta ALEsta tämän CHERin kokoelman, jossa kumminkin yllättävän vähän tuon ajanjakson biisejä. Muutama SONNY & CHER duon levytyksiä myös, parhaita otoksia nuo myös! Mukana yhdellä raidalla myös "Pretenders" yhteestä tuttu Chrissie Hynde ja vielä "Neneh Cherry" toisena vierailevana starana. Tämä siis CHERIN uudempaa tuotantoa....popahtavaa...

Aikaisemmin mainitsemani, jo edesmennyt Mimmi Mustakallio julkaisi tettävästi ainakin kaksi singleä joista "varkaat, kulkurit/on sydämeni viulu" ekaksi. Suosittu kappale tuo a-puoli ainakin karaoke-illoissa. Muuten levy, siis tämä CHER, on jokseenkin tasapaksu tuotos, kannattaisi ehkä siirtyä SONNY & CHERIN tuotantoon, jos helmiä etsii... tai käydä karaokessa laulamassa, musavihkoista löytää virikkeitä, eikö vaan...

Suomen Sonny & Cher olivat kuitenkin nuo "Jarkko ja Laura" ja vielä Lappeenrannan Sonny & Cher olivat "Kessi ja Lea". Näistä tunnetumpi, ainakin minulle on "Jarkko ja Laura" 60-luvun lopun tuotantoa,

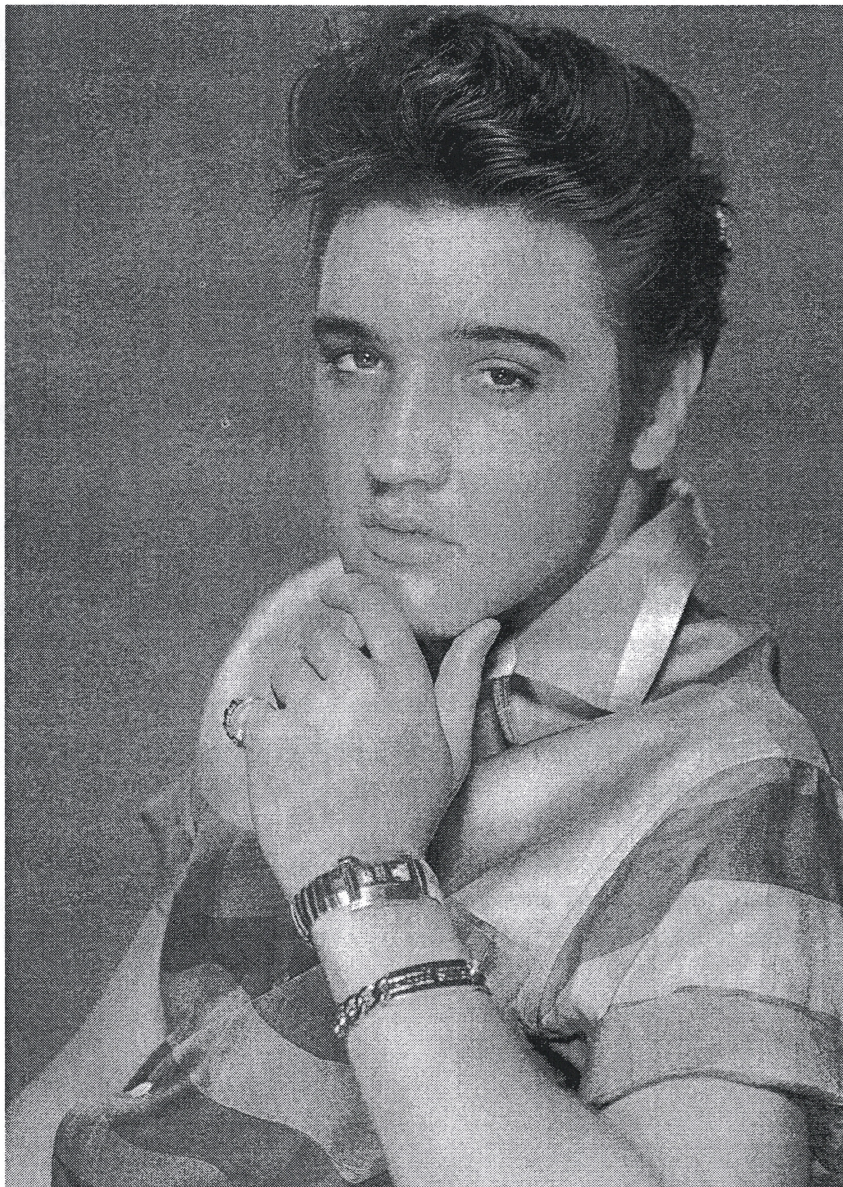


tietääkseni..... Mukana myös Suomen edustajana ('69 τ '70) Euroviisuissa!!!  
No, en pohdi enempää, tuo alkuperäinen "Gypsies, tramps and thieves" on mainio sävellys "Bob Stonelta ja hienoa lyriikkaa Cheriltä. Yksi upeimmista sanoituksista, tämä....

Kasarilla "Kinsky" levytti tämän, omana versionaan, joten vertailla sopii....  
Tulee niin mieleen 60-luvun tupeeraukset naisilla ja mustavalkoiset kuvat jostain kerrostalojen rappukäytävien edestä....nostalgiaa.

4/5

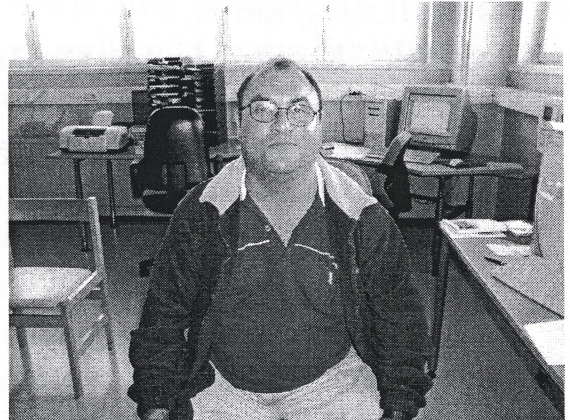
Arvostelut : Marko Reiman



Daniel Cochaux Israelista vieraili klubitalossamme 31.5. Tässä Markon haastattelu vieraastamme.

1. What's Your name and where do you come from?

Daniel Cochaux. I come from Israel and I'm representing consumers as board member of WAPR-World Association for Psychosocial Rehabilitation.



2. You are visiting here, I see. How long you will be here in Porvoo?

I'm staying in Finland for 10 days.

3. What are you doing this time here in Porvoo? You are a visitor, I know. What includes to your day programme? Will this be a longer visiting like to other places and what kind of, or something else?

I shall also visit Finnish social firms as consumers organizations.

4. What kind of hobbies you have?

My hobbies are reading and listening to classic music.

5. Are you married, have you any children? So how about wife?

I'm still single.

6. What things keep you going? Some beliefs that any people have, what are yours, if you have?

I believe people with mental illness get stigmatized in the society. Beside the medical stigma there is a social stigma- users are poor. Clubhouse is one of the best place for recovery by employment and training.

7. Any way, how do you like to be here in Finland and Porvoo, of course? Have you other comments? So, keep on smiling!

I like visiting Finland and also your town Porvoo. People in Scandinavia have got social responsibility to take care for disabled people and the Finnish Association of Occupational Therapists regarding the Human Rights project ran by World Occupational therapists.

And same in finnish...

1. Mikä on nimesi ja mistä tulet?

Daniel Cochaux. Tulen Israelista ja olen palvelun käyttäjien edustajana WAPR:in (Maailman psykososiaalisen kuntoutuksen yhdistys) hallituksessa.

2. Vieraillet nyt täällä. Kuinka kauan olet Porvoossa?

Olen Suomessa kymmenen päivää.

3. Mitä teet tällä kertaa täällä Porvoossa? Tiedän, että olet vierailulla. Mitä sisältyy päiväsi ohjelmaan? Onko tämä pitempi vierailu myös muihin paikkoihin, ja minkälaisiin, vai jotain muuta?

Vierailen myös suomalaisissa sosiaalisissa yrityksissä ja palvelun käyttäjien organisaatioissa (potilasyhdistyksissä, suom.huom.)

4. Mitä harrastuksia sinulla on?

Harrastan lukemista ja klassisen musiikin kuuntelua.

5. Oletko naimisissa, onko sinulla lapsia?

Olen naimaton.

6. Mikä pitää sinut liikkeellä? Ihmisillä on erilaisia uskomuksia, onko sinulla?

Uskon, että ihmiset joilla on mielenterveysongelmia, leimaantuvat yhteiskunnassa. Lääketieteellisen leiman lisäksi on olemassa sosiaalinen leima- (psykiatristen) palvelujen käyttäjät ovat vähävaraisia. Klubitalo on yksi parhaista toipumispaikoista työllistämisen ja koulutuksen johdosta.

7. Mitä tykkäät olla Suomessa ja tietysti täällä Porvoossa? Onko sinulla vielä jotain kommentteja? Joten, hymyä huuleen!

Mielestäni on mukavaa vierailla suomessa ja tietysti kaupungissanne Porvoossa. Ihmisillä Skandinaviassa on sosiaalinen vastuu huolehtia vajaakuntoisista ihmisistä.

Runo elämästä,

Elämän tyhjiys, halu täytyä elämästä ja sen tuomasta ilosta joka voi linnun lailla lentää yöhön pimeään.

Syvyys, meri ja sen tuoma tuoksu joka huokuaa elämästä ja viisas kala joka ui vasten tuulta ja kuiskaa rakas, sinäkö se oot niin monen vuoden jälkeen muistatko muo?

Halu juosta elämään, niin tahdon uuden elämän, jotain sellaista jota ei voi selittää, jotain ainutlaatuista, jotain, jotain, jotain...

Kaikkea on ja jotain puuttuu.

Elämä ja elämän runo joka huokuaa suonissa. Sielu joka palaa ja janoaa elämää.

Tahdon, tahdon, tahdon loputtomiin sitä elämää, niitä ihania hetkiä elämästä ja sen tuomasta ilosta.

Kesä joka on onnen ja ilon aikaa kun kukat väriloistolla herättelee aisteja suuntaan ja toiseen, niitä iloisia ajatuksia kukkien tuomasta onnesta ja ilosta, niin sitä elämää.

Elämä, elämä, elämä missä sitä elämää.

Hiljaisuus, ja siinä se elämä on.

Puu, aurinko, ilma ja vesi siinä se elämä on.

Hiljaisuus, ja siinä se elämä on.

Elämä on,

On

On

On

On...

Charina Pulli

---

## PORTSARI JA YHDEKSÄN HENKEÄ

Kissoilla sanotaan elävän yhdeksän henkeä

kun ne kukittaa,

ne kaipaa jo renkeä.

Astuu sisään yhdeksän henkeä.

Jos annat portsarille lantin

hän pukusi taskuun asettaa vampin,

jota et tytöksi antanutkaan,

kai sä tiesit hänen sielunelämästään?

Istun nurkkapöytään,

sitä hieno maljakko somistaa.

Siinä vieressä on väljähtävä viinilasi,

ja joku tuhkakuppi.

Vielä ikkunasta näkee ulos,

siellä liitelee lantteja,

taivas, on astunut pöytään?

Ja kun poistun kaupunkiin,

lehmusten lehdet juo jo aamukasteen.

Vahinko etten mä voi grogilasista niille antaa...

Annoinhan mä sille portsarille lantin,

toivottavasti hän ei katso sen toiselle puolelle, elämässään

Taas aurinko jo siivilöi säleverhojaan,

voin siis jo unohtaa koko "juottolan"

Silmissäni sen mainoskilpi joskus loistaa iltaisin...öisin...

Mennään joskus yhdessä sinne!

Marko Reiman

*Nelivuotis-riimit*

*Et ole vielä  
Vuosikertaviini  
vuosiltasi  
Silti minunkin  
tiimalasini on kuluttanut  
hiekkasi jo neljä vuotta  
siis:  
onnittelut näistä vuosista  
ja tulevista...tuulista tai  
tulvista*

*Kirj. Marko Reiman*



*Porvoon klubitalo 4-vuotta 1.7.2006!*

## Sijaisena K Subitalossa

Osin terveydenhoitaja-koulutukseeni kuuluvassa harjoittelussa K Subitalossa ennen joulua.

Kävin tervehtimässä jo tutuiksi tulleet ihmisiä K Subilla muutaman kerran kevään aikana. Maaliskuun lopussa Sami, Marika ja Soile lähtivät koulutusristeilylle ja osin taas K Subilla pari päivää.

Tänä kesänä saan työskennellä kanssanne yhteensä viiden viikon ajan. En halunnut kesäksi töihin sairaalaan, vaikka pyysivät, enkä myöskään palvelutaloon, vaikka pyysivät. VÄÄN odottelin ja odottelin, milloinkaan Sami ilmoittaa, että K Subitalo tarvitsee sijaista kesällä, edes joksikin aikaa.



ja



K Subitalolle on todella helppo, sekä fyysisesti, että psyykkisesti, tulla sijaiseksi. Ihmiset ovat avoimia, auttavaisia, aitoja ja kaikki huolehtivat oman viihtymisensä lisäksi myös toistensa viihtymisestä. Työtehtäviä ei tarvitse pelätä, koska apua saa aina kun tarvitsee. Yhteen hiileen puhastaminen ei tässä tapauksessa ole ollenkaan ktsisee.

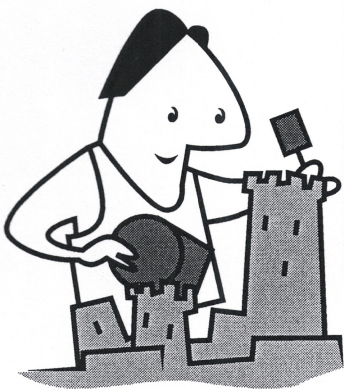
Kesällä on ollut mielestäni yllättävän paljon aktiivisia jäseniä mukana toiminnassa. Syöjiäkin lähes joka päivä melkein kymmenen. Keittiöön on riittänyt innokasta porukkaa mahtavasti!

Olen oppinut TEIJÄ paljon. Mielipiteiden vaihto on ollut mielenkiintoista ja antoisaa; se on pistänyt väkisin miettimään suuriakin asioita. Päivittäisten asioiden puiminen yhdessä on ollut myös mukavaa.

Konkreettisiakin asioita olen oppinut. Eräänä yksityiskohtana tulee mieleen kuorimaveitsen käyttäminen, niin että se helisee (se sellainen kokonaan rautainen kapistus). Ennen olen kyseistä kuorimaveistä vältellyt koska en ole osannut käyttää sitä. Heh.

Näkemiini,

Enni



## Spaghetti Carbonara (2:11e)

- 100 g spagettia, vettä, suolaa
- 150 g savukinkkua
- 1 pieni sipuli
- 1 valkosipulin kynsi
- 1/2 rkl rasvaa
- 1 dl maitoa
- 2 munaa
- 1/2 tl suolaa
- 1/2 dl parmesaaniraastetta
- 2 rkl persilppua

1. Leikkaa kinkku pieniksi kuutioiksi, silppua sipuli ja valkosipuli.
2. Kuumenna rasva kattilassa tai pannulla. Lisää sipulisilppu ja kiehauta.
3. Lisää kinkkukuutiot ja kiehauta
4. Vatkaa maito, munat ja suola kevyesti. Kaada pannulle ja sekoittele.
5. Keitä pasta suolalla maustetussa vedessä pakkauksen ohjeen mukaan. Valuta.
6. Lisää kuuma spagetti pannulle ja sekoittele varovasti.
7. Annostele lämmitetyille lautasille. Ripottele pinnalle juustoraastetta ja persiljasilppua.





## LEFFA ARVOSTELU

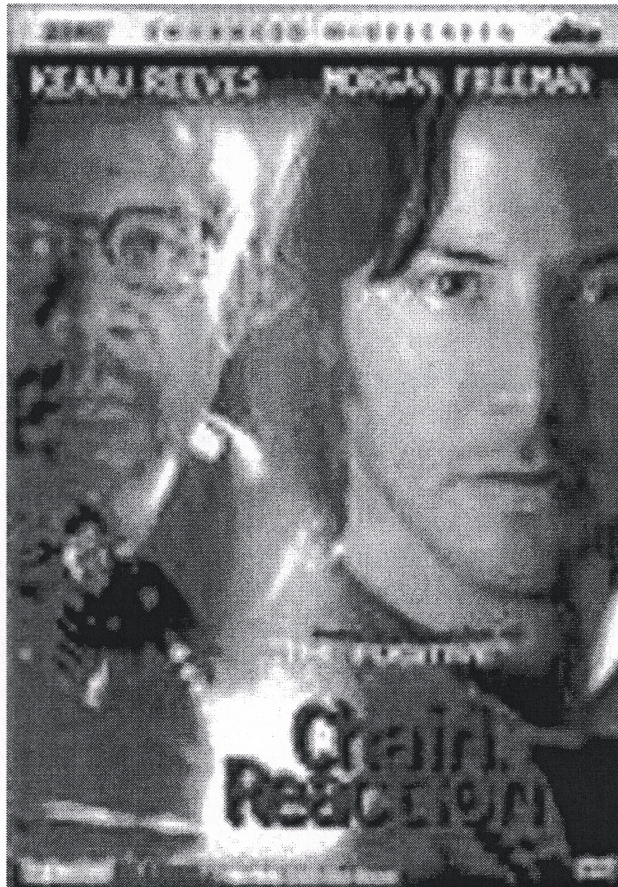
### Chain reaction – Ketju reaktio

Ohjaaja: Andrew Davis

Pääosissa: Morgan Freeman, Keanu Reeves ja Rachel Weisz

Voiko vedestä saada energiaa, kyllä voi ainakin tämän leffan tarinan mukaan ja oli aika helppoa. Kuitenkin tämä fiktiivinen leffa on koko ajan mielenkiintoista kissa ja hiiri toimintaa. Huono puoli on se että jos vähänkin jää kattomatta niin putoo kärryiltä. Hyvää toimintaa ja hyviä kuva kulmia oli kyllä tarjolla.

Antaisin leffalle arvosanan 1-10, arvosanan 8½. Kyllä kannattaa katsoa, hipskatin hyyuvä leffa.



Juuso "pk" Drockila

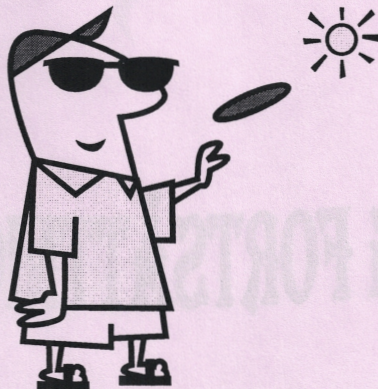
## Autokoulun kirjallinen koe

- Olette antaneet ohitusmerkin edellä ajavalle. Mitä annettu vastausmerkki tarkoittaa?
  - Vihollisia kello kolmessa
  - Ohitusmerkki havaittu
  - Haista vittu!
- Missä tapauksessa on ajoneuvon pysäköinti ajoradan reunaan pysäytetyn toisen ajoneuvon rinnalle sallittu?
  - Aina milloin moottori istuu autossa ja kuljettaja on käynnissä
  - Kun ajoradan reunaan pysäytetty toinen ajoneuvo
  - Nyrkkitappelussa
- Risteyksessä liikennettä ohjaava poliisimies antaa Teille pysähtymismerkkin. Tämän jälkeen poliisi kääntyy toiseen suuntaan antaen merkkejä muille tiellä kulkeville. Kuinka menettelette?
  - Nousette autosta ja tiedustelette poliisimiehen valtuuksia liikenteen ohjaamiseen
  - Ajatte poliisimiehen ylitse
  - Odotatte, että poliisimies katsoo muualle ja ajatte hänen ylitseen vasta sitten
- Kuinka tienkäyttäjän on meneteltävä, jos hän on ollut osallisena liikennevahingossa?
  - Kutsuttava paikalle äskettäin yliajettu poliisimies
  - Kutsuttava paikalle tuttu painijoukkue huolehtimaan vahingon aiheuttajasta
  - Vahinkojen ollessa lievät viimeisteltävä työ jakoavaimella tai ristikkoavaimella
- Kuinka menettelette, kun näette poliisin käsimerkin?
  - Vastaatte omalla käsimerkillänne
  - Vastaatte käsimerkillä ja ivahuudolla
  - Vastaatte kieltä näyttämällä
- Missä tapauksessa on pimeän aikana pysäköitäessä autossa pidettävä "seisontavalot" päällä?
  - Pysäköitäessä keskellä ajorataa
  - Kuljettajan promillemäärän ylittäessä 3
  - Hoideltaessa sutturoita takapenkillä
- Kenen tai milloin on henkilöautossa käytettävä turvavöitä?
  - Kuljettajan ja etuistuimella istuvan yli 1,5 vuotiaan hirvenvasan
  - Alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena ajettaessa
  - Kun ryöstetty taksikuski on köytetty autoon muoviköydellä
- Miltä puolelta hevosajoneuvo on ohitettava?
  - Vasemmalta puolelta
  - Oikealta puolelta
  - Tuulen yläpuolelta
- Missä tapauksessa äänimerkki on ehdottomasti annettava?
  - Portista kadulle tultaessa klo 23-05
  - Kohdattaessa minihame
  - Torstaisin hernerokan ja pannarin jälkeen
- Mitä kuljettajan on tehtävä, kun auto moottorivian takia joudutaan pysäköimään moottoritielle?
  - Suurttävä auto poikittain keskialueelle
  - Kansainvälinen käsimerkki keskisormella
  - Harakiri.

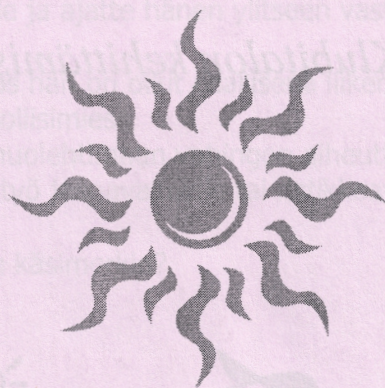
## *Tulevat tapahtumat*

29.-30. *Klubitaloverkoston urheilukilpailut  
Outokummussa*

7.9. *Klubitalon kehittämispäivä*



# HYVÄÄ LOPPU KESÄÄ



# TREVLIG FORTSÄTTNIG PÅ SOMMAR

Porvoon klubitalo  
Linnankoskenkatu 32  
06100 Porvoo  
Puh. 019-5248086  
Fax. 019-5248087



Borgå klubbhus  
Linnankoskigatan 32  
06100 Borgå  
Tel. 019-5248086  
Fax. 019-5248087

E-mail: [porvoonklubitalo@elisanet.fi](mailto:porvoonklubitalo@elisanet.fi)  
<http://personal.inet.fi/yhdistys/porvoonklubitalo>